NOVARA
CONSULTING GROUP

This document was translated from English by machine and may contain mistakes. The English original is at https://www.novaracg.com/2026/05/03/when-access-becomes-approximation-ai-avatars-clinical-risk-and-the-cost-of-getting-it-wrong/.

When Access Becomes Approximation | AI Avatars, Kev Pheej Tsam Ntawm Kev Kho Mob, Thiab Nqi Them Ntawm Kev Ua Yuam Kev

Heather Grizzle · May 3, 2026

AI sign language avatars are entering urgent care before they meet clinical standards. Where the failure lands, and what readiness should mean.

Cov Ntsiab Lus

1. Kev Muaj Nyob Tsis Yog Kev Ua Pov Thawj
2. Qhov Chaw Uas Kev Ua Tsis Tiav Poob Rau
3. Qhov Kev Ntsuas Uas Tsis Tau Muaj
4. Kev Rov Ua Dua Tsis Muaj Qhov Chaw Tso Cia Ntawm No
5. Kev Rov Txiav Txim Siab Txog Kev Npaj Txhij
6. Ib Qho Cim, Tsis Yog Ib Zaug Xwm Txheej

Lub sijhawm ntawd nws tus kheej zoo li tsis muaj dabtsi tshwj xeeb. Ib tug neeg mob mus rau hauv urgent care, sau npe, zaum tos triage, thiab npaj yuav piav qhia txog qhov ua rau nws tuaj. Yam uas yuav tsum ua tau ntawm kev niaj hnub tam sim ntawd hloov mus ua lwm yam. Es tsis yog muaj ib txoj kev sib txuas lus ruaj khov, tus neeg mob tau txais ib qho khoom siv thev naus laus zis uas tseem tsis tau muaj peev xwm tsim nyog nyob rau hauv chav ntawd. Ib tug avatar lus tes tau raug qhia los ua qhov txuas. Tsuas yog ob peb vib nas this, nws poob rau hauv qhov hnyav ntawm kev sib tham tiag tiag. Lub kaw lus tsis muaj peev xwm ua tau raws sijhawm, tsis muaj peev xwm nkag siab meej meej, lossis tsis muaj peev xwm ua raws li tus qauv ntawm kev sib txuas lus. Tus neeg mob tau tsom nres nws thiab hloov mus rau lwm txoj kev, tsis

yog vim tias muaj lwm txoj kev zoo dua, tiam sis vim tias lawv tsawg kawg twb paub tau ua ntej. Kev mus xyuas kho mob txuas ntxiv mus, tiam sis tus qauv twb poob qis lawm.

Kev Muaj Nyob Tsis Yog Kev Ua Pov Thawj

Qhov no yog qhov qhia tawm qhov tsis muaj zog tshaj plaws ntawm txoj kev taug qab tam sim no ntawm AI hauv kev nkag siab tau. Muaj ib qho kev loj hlob uas suav tias qhov muaj nyob yog ib qho ua pov thawj. Yog tias ib qho cuab yeej muaj nyob, yog tias nws qhia tau qhov tawm hauv chav ntsuas uas tswj tau, ces suav tias nws npaj tau lawm rau hauv lub ntiaj teb tiag tiag. Kev kho mob tso qhov xav ntawd tawm tam sim ntawd. Kev sib txuas lus hauv kev kho mob tsis yog ib txoj kev ncaj ncaj. Nws yog ib qho rov ua dua, muaj ntau theem, thiab feem coob tawg tawg. Tus kws kho mob ua sai, hloov cov lus nug rau nruab nrab kab lus, teb rau cov ntaub ntawv tsis tas li, thiab xav kom cov lus teb coj tau qhov ntsiab lus mus ntxiv. Txhua lub kaw sib txuas lus ua haujlwm hauv ib puag ncig ntawd yuav tsum ua tau ntau dua li txhais lus xwb. Nws yuav tsum khaws tau lub ntsiab lus mus ntev, thoob plaws txhua qhov kev cuam tshuam, thiab thoob plaws txhua yam kev hloov pauv. Yog tsis muaj txoj kev sib txuas ntawd, kev sib txuas lus pib tsis zoo, thiab thaum nws pib tsis zoo lawm, nws yeej tsis rov qab zoo li qub yooj yim.

Kev coj cov AI avatars los siv rau hauv qhov chaw no, tshwj xeeb yog los ntawm cov koom haum uas tau txais kev suav tias yog cov thawj coj hauv kev tsim vaj tsim tsev rau kev nkag siab tau xws li Sorenson, tsis yog tsuas yog ib qho kev hloov zuj zus ntawm thev naus laus zis xwb. Nws yog ib qho kev hloov txog seb kev nkag siab tau raug txhais thiab muab tso rau li cas. Qhov kev hloov ntawd coj los cov kev cuam tshuam uas tsis tau raug lees paub tag nrho hauv txoj kev siv tam sim no. Thaum ib tug kws kho mob tso siab rau ib lub kaw sib txuas lus, lawv tab tom ua ib qho kev cog lus tsis meej meej tias tus neeg mob yuav raug nkag siab thiab tias qhov kev sib pauv yuav pab txhawb kev txiav txim siab uas muaj ntaub ntawv txaus. Yog tias lub kaw tsis muaj peev xwm ua tau raws li qib qhov ntawd, qhov ua tsis tiav tsis nyob twjywm hauv cov cuab yeej xwb. Nws mus txog rau hauv txoj kev kho mob nws tus kheej.

Qhov Chaw Uas Kev Ua Tsis Tiav Poob Rau

Yam uas ua rau qhov no txaus txhawj tshwj xeeb tsis yog qhov tias thev naus laus zis ua tsis tiav ib zaug. Kev ua tsis tiav yog qhov xav tau nyob hauv txoj kev tsim khoom

siv. Qhov txaus txhawj yog tias lub kaw raug muab tso rau hauv ib qho xwm txheej uas kev ua tsis tiav coj los qhov cuam tshuam tam sim ntawd. Tus neeg mob raug yuam kom pauv tau tus kheej. Tus kws kho mob mus ntxiv yam tsis muaj txoj kev sib txuas lus uas tau raug xaus sais. Kev cuam tshuam ntawd los ua ib qho khaws ua ke ntawm kev nkag siab ib nrab thiab txoj kev daws teeb meem yam tsis muaj tswv yim. Qhov no tsis yog ib qho tshwm sim uas tsis muaj kev cuam tshuam. Nws coj kev tsis meej meej los rau hauv ib puag ncig uas xav tau kev raug cai. Nws hloov cov xwm txheej uas kev kho mob raug muab.

Qhov Kev Ntsuas Uas Tsis Tau Muaj

Tam sim no tsis muaj ib txoj kev ua ke uas tswj kom paub tseeb tias cov kaw no raug ntsuas li cas ua ntej yuav siv rau hauv kev kho mob. Tsis muaj cov qauv ntsuas uas raug siv thoob plaws txog kev raug cai ntawm kev lus tes hauv cov xwm txheej kho mob tiag tiag sijhawm. Tsis muaj txoj kev ua qauv ntsuas uas tau raug tsim los ntsuas seb ib tug avatar puas khaws tau lub ntsiab lus mus tag nrho ib zaug kev cuam tshuam tus neeg mob, txij thaum nkag mus txog thaum tso tawm. Tsis muaj ib txoj kev cais faib meej meej uas cais cov avatar systems txawv txawv, uas ua rau muaj kev txiav txim siab yuav khoom raws li qhov zoo sib xws sab nraud xwb tsis yog raws li lub peev xwm ua haujlwm. Thaum tsis muaj cov txheej txheem no, kev txiav txim siab siv yog ua raws li cov ntaub ntawv tsis tag nrho, thiab cov kev pheej hmoo uas cuam tshuam nrog cov kev txiav txim siab ntawd raug rho los ntawm qhov chaw uas kev kho mob raug muab.

Saib raws li kev tswj hwm, qhov no yog qhov chaw uas kev ua tsis tiav los ua ib yam txheej txheem. Teeb meem tsis yog tias kev tsim tshiab tab tom tshwm sim. Teeb meem yog tias txoj kab kev ua tsis sib xws. Cov kaw raug coj los siv rau hauv cov ib puag ncig muaj feem tseem ceeb ua ntej cov xwm txheej rau kev siv ruaj ntseg tau raug tsim. Lub nra ntawm qhov kev tsis sib xws ntawd tsis poob rau cov neeg tsim khoom lossis cov neeg muag khoom. Nws poob rau tus neeg mob, uas yuav tsum tsav txoj kev sib txuas ntawm qhov twb tau cog lus thiab qhov twb ua tau tiag tiag rau lub sijhawm ntawd.

Kev Rov Ua Dua Tsis Muaj Qhov Chaw Tso Cia Ntawm No

Kev sib cav tias qhov no yog ib feem ntawm ib txoj kev hloov pauv uas yeej yuav tshwm sim tsis tuaj yeem txhawv thaum saib los ntawm lub qhov muag kev kho mob.

Kev rov ua dua yog ntawm cov ib puag ncig uas tau tswj hwm uas cov yam ntxwv tuaj yeem raug cais tawm thiab cov txiaj ntsig tuaj yeem raug ntsuas yam tsis muaj kev cuam tshuam. Kev kho mob tsis muaj qhov chaw tso cia ntawd. Txhua qhov kev cuam tshuam nqa qhov hnyav. Txhua qhov kev sib pauv koom nrog ib txoj saw hlua ntawm kev txiav txim siab uas cuam tshuam txog kev tshuaj xyuas kab mob, kev kho mob, thiab kev tso cai rau tus neeg mob. Kev coj kev tsis ruaj khov los rau hauv txoj saw hlua ntawd tsis yog ib kauj ruam mus rau tom ntej. Nws yog ib txoj kev faib cov kev pheej hmoo dua tshiab.

Lub tswv yim ntawm kev nkag siab tau nws tus kheej pib puas tsuaj hauv cov xwm txheej no. Kev nkag siab tau tsis raug txhais los ntawm qhov muaj ib qho cuab yeej nyob, lossis los ntawm lub hom phiaj tom qab kev siv nws. Nws raug txhais los ntawm seb tus neeg ntawd puas koom tau tag nrho thiab raug cai hauv kev cuam tshuam. Yog tias lub kaw tsis muaj peev xwm txhawb tau qhov kev koom siv ntawd tas li, nws tsis tau raws li tus qauv, tsis hais nws saib mus zoo npaum li cas thaum saib nws ib leeg xwb. Yam uas tshwm sim tuaj es tsis yog yam sib tw yog ib hom kev sim qhia uas zoo li kev nkag siab tau tab sis tsis muab tiag tiag.

Yam uas tshwm sim tuaj es tsis yog yam sib tw yog ib hom kev sim qhia uas zoo li kev nkag siab tau tab sis tsis muab tiag tiag.

Kev Rov Txiav Txim Siab Txog Kev Npaj Txhij

Txoj kev mus rau tom ntej xav tau kev rov txiav txim siab dua txog seb kev npaj txhij raug txiav txim li cas. Cov kaw AI avatar yuav tsum raug xa mus ua cov txheej txheem kev txheeb xyuas uas qhia txog cov ib puag ncig uas lawv yuav raug siv. Qhov no suav nrog kev ntsuas kev cuam tshuam ntev, kev tshuaj xyuas kev khaws lub ntsiab lus, thiab kev txheeb xyuas raws xwm txheej hauv txoj kev ua haujlwm kho mob. Yuav tsum muaj kev qhia meej meej txog seb cov kaw no ua haujlwm li cas, suav nrog kev qhia meej meej thaum AI raug siv es tsis yog neeg txhais lus. Qhov tseem ceeb tshaj plaws, yuav tsum muaj cov qib raug cai uas txhais tau tias thaum twg ib lub kaw tsim nyog siv thiab thaum twg nws yuav tsum tseem nyob hauv txoj kev tsim.

TXOG THAUM COV XWM TXHEEJ NTAWD TAU TSIM TIAV LAWM

Kev siv AI avatars hauv kev kho mob yuav tsum txwv rau cov kev siv uas tau tswj hwm thiab pheej hmoo tsawg uas kev ua tsis tiav tsis cuam tshuam txog qhov tseeb ntawm kev cuam tshuam. Ib yam dabtsi tshaj ntawd coj kev tsis paub meej los rau hauv ib lub kaw uas cia siab rau qhov meej meej.

Ib Qho Cim, Tsis Yog Ib Zaug Xwm Txheej

Kev tuaj xyuas urgent care tsis yog ib qho xwm txheej ib leeg. Nws yog ib qho cim. Nws qhia txog ib tug qauv dav dav uas kev tsim tshiab tab tom mus sai dua li cov txheej txheem uas tsim los tswj hwm nws. Kev kaw qhov sib txawv ntawd tsis yog ib qho teeb meem ntawm kev qeeb kev nce qib. Nws yog ib qho teeb meem ntawm kev ua kom sib xws nrog qhov tseeb ntawm cov ib puag ncig uas nws xav pab.

Kev sib txuas lus hauv kev kho mob tsis yog ib yam feature uas tuaj yeem raug txhim kho mus raws sijhawm. Nws yog ib feem yeej ntawm kev muab kev kho mob. Thaum lub hauv paus ntawd tsis ruaj khov, cov teebmeem tshwm sim tam sim ntawd thiab mus deb. Kev txiav txim siab yuav siv ib lub kaw uas tseem tsis tau muaj peev xwm txhawb tau lub hauv paus ntawd tsis yog tsuas yog sai dhau xwb. Nws yog ib qho tuaj yeem zam tau.

Qhov ntawd yog qhov chaw uas kev tswj hwm yuav tsum nkag mus cuam tshuam.

TIPS

Know something about a sign language AI system that the public should know? Send it to tips@novaracg.com. Every tip is read by me and kept confidential. If you work in the UK, writing to us is not by itself a protected disclosure under the Public Interest Disclosure Act 1998, so before you share employer information, check your options with Protect (protect-advice.org.uk), the free whistleblowing advice line.

SUPPORT NCG

NCG does this work without vendor money, so our findings stay ours. If it has been useful to you, you can support NCG's independent work here. NCG is a for-profit company, not a charity. Contributions are not tax-deductible and buy no service or influence.

Yuav Hais Qhov Chaw Li Cas

Grizzle, H. M. (2026, May 3). When Access Becomes Approximation | AI Avatars, Kev Pheej Tsam Ntawm Kev Kho Mob, Thiab Nqi Them Ntawm Kev Ua Yuam Kev. Novara Consulting Group. https://www.novaracg.com/hmn/2026/05/03/when-access-becomes-approximation-ai-avatars-clinical-risk-and-the-cost-of-getting-it-wrong/